

**GB** The colour result depends on the original colour and the leather type (test before on a hidden area). Prepare a colour mix in a quantity sufficient for the leather surface you want to treat.

Afterwards, as a finish on smooth leather, we recommend to use one of the following SAPHIR products: **CREME SURFINE**, **CANADIAN** or **JUVACUIR**.

**F** La couleur obtenue dépend de la teinte et de la nature du cuir. (faire un essai préalable sur une partie cachée) Préparer un mélange en quantité suffisante pour la surface à traiter. En finition sur les cuirs lisses, nous vous recommandons d'appliquer les produits SAPHIR: **CREME SURFINE**, **CANADIAN** ou **JUVACUIR**.

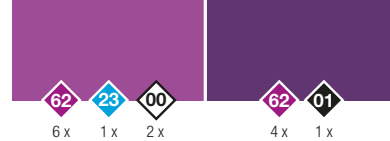
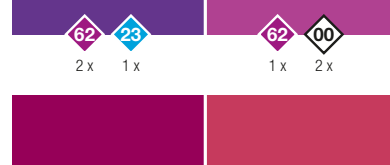
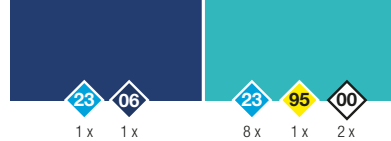
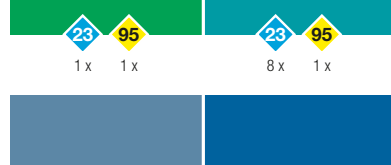
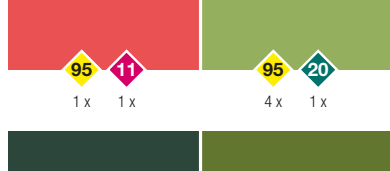
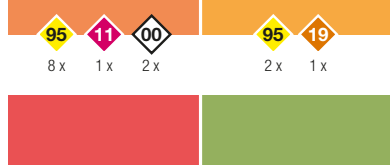
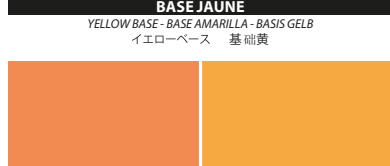
**ES** El color final obtenido depende del color y el tipo de cuero utilizado. (Hacer una prueba en una pequeña muestra.) Prepare siempre cantidad suficiente de su mezcla de tintes para terminar la superficie elegida. Sobre cueros lisos, recomendamos aplicar en acabado los productos SAPHIR: **POMMADIER**, **CANADIAN** o **JUVACUIR**.

**D** Das Endresultat ist abhängig von der Originalfarbe und der Lederart (vorher an einer versteckten Stelle testen). Die Farben in einer für die zu behandelnde Fläche ausreichenden Menge mischen. Nach dem Auftragen auf Glattleder zur Endverarbeitung folgende Saphir-Produkte verwenden: **CREME SURFINE**, **CANADIAN** oder **JUVACUIR**.

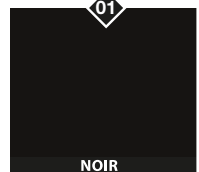
**NL** De verkregen kleur hangt af van de originele kleur en soort leder. Voorafgaand testen op verborgen plaats. Bereid de hoeveelheid van de kleurmengeling dat nodig is voor het te behandelen oppervlak. Afwerking: Op glad leder raden wij u de verschillende Saphir producten aan te brengen: **SAPHIR CREME SURFINE**, **SAPHIR CANADIAN**, **SAPHIR JUVACUIR**.

**RUS** Окончательный цвет зависит от исходного цвета и типа окрашиваемой кожи (Предварительно протестируйте на скрытом участке) Подготовьте смесь в достаточном количестве для покраски ВСЕЙ выбранной поверхности. Для окончательной обработки изделия из гладкой кожи мы рекомендуем использовать **CRÈME SURFINE**, **CANADIAN**, или **JUVACUIR** -если имеются повреждения поверхности.

**JAP** 仕上りの色合いは皮革の色や種類によって変わります。(サンプルでテストして下さい) 仕上げをする面に必要な十分な量のカラー調合液を準備して下さい。スムース革の最終仕上げには以下のサフィール製品のご使用をお奨めます。(CREME SURFINE 又は CANADIAN 又は JUVACUIR)



01



NOIR

BLACK - NEGRO  
SCHWARZ  
ブラック 黒色

03



MARRON CLAIR

LIGHT BROWN  
MARRON CLARO / TEJA HELLBRAUN  
ライトブラウン 浅棕

04



MARRON

BROWN - BRAUN  
ブラウン 棕色

05



MARRON FONCÉ

DARK BROWN - MARRON OSCURO  
DUNKELBRAUN  
ダークブラウン 深棕

11



BASE ROUGE

RED BASE - BASE ROJO - BASIS ROT  
レッドベース 紅色

19



BASE FAUVE

FAWN BASED  
BASE LEONADO - BASIS FALB  
フォーンベース 浅黄褐色

06



BLEU MARINE

NAVY BLUE - AZUL MARINO  
MARINEBLAU  
ネイビーブルー  
海軍藍

08



BORDEAUX

BURGUNDI - GRANATE - WEINROT  
バーガンディ 勃艮第紫 紅

01 00

1x 2x



03 00

1x 2x



04 00

1x 2x



05 00

1x 2x



11 00

1x 2x



19 00

1x 2x



06 00

1x 2x



08 00

1x 2x



01 62

1x 1x



20

VERT FONCÉ

DARK GREEN - VERDE OSCURO  
DUNKELGRUEN  
ダークグリーン 深緑色

04 19

1x 1x



05 19

1x 2x



11 04

1x 1x



19 95

1x 8x



06 23 00

1x 4x 2x



08 95

1x 1x



01 23

1x 2x



20 95

1x 2x



04 11

2x 1x



11 05

1x 1x



19 20

4x 1x

AVEL

16320 MAGNAC-LAVALLETTE  
FRANCE  
Tél. 33(0)5 45 64 74 74  
www.avel.comSAPHIR®  
BEAUTÉ DU CUIRTeinture®  
FrançaiseCUIR LISSE  
DAIM NUBUCKSMOOTH LEATHER  
SUEDE

www.martron.fr

